

No. 50498. United States of America and Malaysia

AIR TRANSPORT AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF MALAYSIA. SAN FRANCISCO, 21 JUNE 1997 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2895, I-50498.]

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA AMENDING THE AIR TRANSPORT AGREEMENT OF 21 JUNE 1997. KUALA LUMPUR, 7 AUGUST 2006 AND 20 OCTOBER 2006*

Entry into force: 20 October 2006 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 4 March 2014

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 50498. États-Unis d'Amérique et Malaisie

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA MALAISIE RELATIF AUX TRANSPORTS AÉRIENS. SAN FRANCISCO, 21 JUIN 1997 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2895, I-50498.]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA MALAISIE MODIFIANT L'ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS AÉRIENS DU 21 JUIN 1997. KUALA LUMPUR, 7 AOÛT 2006 ET 20 OCTOBRE 2006*

Entrée en vigueur : 20 octobre 2006 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 4 mars 2014

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

No. 854

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia and refers to the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Malaysia, signed at San Francisco, California on June 21, 1997 (the "Agreement").

In light of October 2004 discussions between the two governments concerning removal from the Agreement of provisions relating to regulation of computer reservation systems, the Embassy proposes that Annex III to the Agreement be deleted. If the Ministry concurs with this proposal, the Embassy further proposes that this note and the Ministry's affirmative note in reply shall constitute an agreement on this subject which shall enter into force on the date of the Ministry's note in reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of the opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,
Kuala Lumpur, August 7, 2006.

